

## THURSDAY, 11 JUNE

**10:00** Presentation of six of the Storytelling Sites taking part in the Meeting: České Budějovice (Czech Republic); Helsinki (Finlandia); Kuldīga (Latvia); Tartu (Estonia); Vilnius (Lithuania); Warsaw (Poland).

**11:30** Mid-morning coffee.

**12:00** Working groups to analyse the design of the Storytelling Routes (1st session). The participants will review the Storytelling Routes presented by the panel of five experts, and add their own views and suggestions.

**17:00** Presentation of six of the Storytelling Sites taking part in the Meeting: Agios Georgios Nhleias (Greece); Bratislava (Slovakia); Gabrovo (Bulgaria); Innsbruck (Austria); Ljubljana (Slovenia); Sofia (Bulgaria).

**18:30** Working groups to analyse the design of the Storytelling Routes (2nd session).

**22:00** Musical performance in the gardens of the Palacio del Infantado.

## FRIDAY, 12 JUNE

**10:00** Presentation of six of the Storytelling Sites taking part in the Meeting: Ahigal (Spain); Beja (Portugal); Guadalajara (Spain); Logroño (Spain); Simat de la Valldigna (Spain); Úbeda (Spain).

**11:30** Mid-morning coffee.

**12:00** Panel discussion. The five experts offer a new version of the Storytelling Routes, following feedback from the working groups.

**13:00** Final conclusions and closing of the conference.

**17:00** Opening of the Maratón de los Cuentos, with a story from the Mayor of Guadalajara. Following this: Open participation in its activities.

## SATURDAY, 13 JUNE

Open participation in Maratón de los Cuentos activities.

## Registration Form

Anyone wishing to participate in this Meeting can send this registration form to [bpgu.maratoncuentos@jccm.es](mailto:bpgu.maratoncuentos@jccm.es)

Please include a copy of the receipt confirming payment of €20 to the following account, in the name of the Seminario de Literatura Infantil y Juvenil:

**ES96 3017 0554 44 2403077924**

First and Last Name:

Address:

Phone:

## Practical Information

The Storytelling Sites Meeting will be held in the Auditorium of the Guadalajara Museum (Palacio del Infantado). Plaza de España, s/n.  
Languages of communication: All sessions of the event will feature simultaneous interpretation from English to Spanish or vice versa.

Accommodations: Information available at the Municipal Tourist Office. Phone: **949 887 099**.

For other information: Seminario de Literatura Infantil y Juvenil, **949 885 229** (from 9 a.m. to 2 p.m.)

## Storytelling Sites participants

**Agios Georgios Nhleias** (Greece). Since 2011, it has hosted the festival Folktales and Myths on the Back of The Centaur.

**Ahigal** (Spain). Since 2018, a small storytelling festival for adult audiences has been held there.

**Beja** (Portugal). Since 1999, the town is organising the festival Palavras Andarilhas, the most important of the country.

**Bratislava** (Slovakia). Headquarters of Story Hunters -Slovak storytelling company- and the festival of the same name.

**Bray** (Ireland). Home to the Mermaid Arts Center, organizer of the Yarn Storytelling Festival.

**České Budějovice** (Czech Republic). The Verbarium Association organizes there an The Carousel of Stories.

**Chevilly-Larue** (France). Home to La Maison du Conte, a center dedicated to storytelling for three decades.

**Dublín**. (Ireland). Home to the National Leprechaun Museum, "The Home of Irish Storytelling".

**Gabrovo** (Bulgaria). Its Regional Cultural and Information Center (REKIC), supports the cultural policy for community centers.

**Galway** (Ireland). Home to Moth - Butterfly, that organises the Moth & Butterfly International Festival of Storytelling.

**Grenoble** (France). Since the 1990s, it has been home to Le Centre des Arts du Récit, a resource center for the art of storytelling.

**Guadalajara** (Spain). For 35 years, the city has hosted the festival Maratón de los Cuentos.

**Helsinki** (Finland). Home to Kulttuurikeskus Nihho ry, an association that produces and organizes multicultural events.

**Innsbruck** (Austria). Hosts Feuermund, a series of storytelling evenings held every July.

**Kuldīga** (Latvia). The KurzemeStorytellers Festival Ziv' zup Storytelling Festival of Courland takes place there.

**Ljubljana** (Slovenia). Home to The Storytelling Studio, founded on the belief that children are highly creative storytellers.

**Logroño** (Spain). The Cuéntalo Storytelling Festival has been held there for the past nine years, for all audiences and ages.

**Portico di Romagna** (Italy). Headquarters of the Centro Italiano de Storytelling, which promotes research and oral storytelling activities.

**Simat de la Valldigna** (Spain). The Contescoltes festival is held there, organized by libraries in the area. Goes for its 18 editions.

**Sofia** (Bulgaria). Home to the Association "Bulgarian Storytelling Community".

**Tartu** (Estonia). Home to the Estonian Folklore Archives, Estonian Literary Museum.

**Úbeda** (Spain). The Malión Association has organised seven editions of the Storytelling Festival "En Úbeda se cuenta...".

**Vilnius** (Lithuania). Home to the Lithuanian Folklore Archives of the Institute of Lithuanian Literature and Folklore.

**Warsaw** (Poland). Hosts the the International Storytelling Festival Histories Herstories.



[www.maratoncuentos.org](http://www.maratoncuentos.org)

[www.ensst.eu](http://www.ensst.eu)

# Proyecto ANCESTOR Project



## ENCUENTRO DE LUGARES DE CUENTO

10, 11, 12 - 06

Guadalajara (España)

Palacio del Infantado Palace.

## STORYTELLING SITES MEETING



Co-funded by the European Union



## PROGRAMA ENCUESTRO DE LUGARES DE CUENTO

El psicólogo Stevan Harnad afirma que, en la comunicación humana, se han producido tres grandes revoluciones: la conquista del habla, la aparición de la escritura y la invención de la imprenta. En estos momentos, asegura, estamos asistiendo a la cuarta, con el desarrollo de las nuevas técnicas de comunicación que aporta Internet.

A pesar de todos esos cambios, hay un hábito que siempre ha acompañado a los seres humanos: el de contarnos historias. Las nuevas técnicas de comunicación parecerían empujarnos a olvidar esa costumbre, pero no lo van a conseguir. El proyecto ANCESTOR reivindica la costumbre de contar y, por eso, ha organizado este Encuentro. Con él intenta ofrecer a los Lugares de Cuento de la UE la ocasión de reunirse en un entorno tranquilo, conocerse y sentar bases de colaboración. Quienes nos dedicamos a cuidar la narración, lo hacemos desde el convencimiento de que las historias son necesarias para vivir. Juntarnos, y escucharnos, nos ayudará a reforzar nuestras ganas de seguir avanzando en un camino que, a veces, parecería ir a contracorriente.

### MIÉRCOLES, 10 DE JUNIO

**09:00** Recogida del material.

**09:30** Inauguración. Bienvenida y palabras de las autoridades.

**10.00** Conferencia: “La importancia de los cuentos en la vida humana”. Por Gustavo Martín Garzo, escritor con un interés especial en la mitología, los temas bíblicos, las leyendas y los cuentos tradicionales. Ha recibido los premios literarios más prestigiosos.

**11:00** Café de media mañana.

**11:30** El propósito de este Encuentro. ¿Qué es un Lugar de Cuento? Estado actual de la Red Europea de Ciudades y Lugares de Cuento ENSST. Blanca Calvo (SLIJ).

**12:00** Presentación de seis Lugares de Cuento asistentes al Encuentro: Bray (Irlanda); Chevilly-Larue (Francia); Dublin (Irlanda); Galway (Irlanda); Grenoble (Francia); Portico di Romagna (Italia).

**17:00** Conferencia: “Los beneficios socioeconómicos de la cultura: el impacto positivo de la creación de rutas que conecten a los Lugares de Cuento de Europa”. Por Sendy Ghirardi, experta en el impacto social de la cultura. Actualmente, directora de proyectos en Culturalink e investigadora en Econcult, la unidad de investigación sobre economía de la cultura de la Universidad de Valencia.

**18:00** Conferencia-Panel. Trazado inicial de dos Rutas para unir Lugares de Cuento europeos. Presentadas por:

María Jesús Such Devesa. Catedrática de Economía Aplicada de la Facultad de Ciencias Económicas, Empresariales y Turismo de la Universidad de Alcalá de Henares.

Blanca Rosa García Henche. Profesora de Marketing e Investigación de Mercados de la Facultad de Ciencias Económicas, Empresariales y Turismo de la Universidad de Alcalá de Henares.

Ana Rebollo Benito. Jefa de Servicio de Turismo, Comercio y Artesanía de la Delegación Provincial de Economía, Empresas y Empleo de Guadalajara.

Elena Ruiz Sanz. Responsable del Servicio de Turismo del Ayuntamiento de Guadalajara.

María Esteban Gajero. Técnica responsable de Turismo en la Diputación de Guadalajara.

**21:30** Visita guiada, con cuentos, por la ciudad de Guadalajara, con Manuel Granado (guía turístico) y Estibi Mínguez (narrador de cuentos).

### JUEVES, 11 DE JUNIO

**10:00** Presentación de seis Lugares de Cuento asistentes al Encuentro. České Budějovice (República Checa); Helsinki (Finlandia); Kuldīga (Letonia); Tartu (Estonia); Vilnius (Lituania); Warsaw (Polonia).

**11:30** Café de media mañana.

**12:00** Grupos de trabajo para analizar el diseño de las Rutas de Cuento (1ª sesión). Los participantes analizarán las Rutas de Cuento presentadas por las cinco expertas, y añadirán sus puntos de vista y sugerencias

**17:00** Presentación de seis Lugares de Cuento asistentes al Encuentro: Agios Georgios Nhleias (Grecia); Bratislava (Eslovaquia); Gabrovo (Bulgaria); Innsbruck (Austria); Ljubljana (Eslovenia); Sofía (Bulgaria).

**18:30** Grupos de trabajo para analizar el diseño de las Rutas de Cuento (2ª sesión).

**22:00** Actuación musical en los jardines del Palacio del Infantado.

### VIERNES, 12 DE JUNIO

**10:00** Presentación de 6 Lugares de Cuento asistentes al Encuentro: Beja (Portugal); Ahigal (España); Guadalajara (España); Logroño (España); Simat de la Valldigna (España); Úbeda (España).

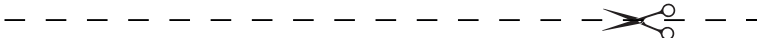
**11:30** Café de media mañana.

**12:00** Conferencia-Panel: Las cinco expertas ofrecen una nueva versión de las Rutas de Cuento, después de haber recogido las opiniones de los grupos de trabajo. 13:00 Conclusiones y cierre del Encuentro.

**17:00** Comienzo del Maratón de los Cuentos, con el cuento narrado por la Alcaldesa de Guadalajara. A continuación: participación libre en sus actividades.

### SÁBADO, 13 DE JUNIO

Participación libre en las actividades del Maratón de los Cuentos.



### Hoja de inscripción

Todas las personas que quieran participar en este Encuentro, pueden enviar este boletín de inscripción a:

**bpgu.maratoncuentos@jccm.es**

Con copia del resguardo de haber hecho el ingreso de 20 € en la cuenta corriente a nombre del Seminario de Literatura Infantil y Juvenil.

**ES96 3017 0554 44 2403077924**

Nombre y apellido:

Dirección:

Teléfono:

E-mail:

### Informaciones prácticas

El Encuentro de Lugares de Cuento se celebra en el Salón de Actos del Museo de Guadalajara (Palacio del Infantado). Plaza de España, s/n.

Lenguas de comunicación: Todas las sesiones del Encuentro tendrán traducción simultánea del inglés al español o viceversa.

Alojamientos: Información en la Oficina Municipal de Turismo. Teléfono **949 887 099**.

Para otras informaciones: Seminario de Literatura Infantil y Juvenil, **949 885 229** (de 09 a 14 h.)

### Lugares de Cuento participantes:

**Agios Georgios Nhleias** (Grecia). Desde 2011, organiza el festival Cuentos populares y mitos en la espalda del Centauro.

**Ahigal** (España). Desde 2018 hace un pequeño festival para adultos.

**Beja** (Portugal). Desde 1999, la ciudad organiza el festival más importante del país: Palavras Andarilhas.

**Bratislava** (Eslovaquia). Sede de Story Hunters - compañía eslovaca de narración- y del festival que lleva el mismo nombre.

**Bray** (Irlanda). Allí está el Mermaid Arts Center, organizador del Yarn Storytelling Festival.

**České Budějovice** (República Checa). Sede de la asociación Verbarium, que organiza el Carousel of Stories.

**Chevilly-Larue** (Francia). Allí está La Maison du Conte que, desde hace tres décadas, desarrolla el arte de la narración oral.

**Dublin** (Irlanda). Sede del National Leprechaun Museum, autodenominado “El hogar de la narración oral irlandesa”.

**Gabrovo** (Bulgaria). Allí está el Centro Regional Cultural y de Información (REKIC), que lleva la política cultural a la comunidad.

**Galway** (Irlanda). Sede de Moth - Butterfly y del Moth - Butterfly International Festival of Storytelling & Improvisation.

**Grenoble** (Francia). Desde los años 90 alberga a Le Centre des Arts du Récit, centro de recursos en el arte de la palabra.

**Guadalajara** (España). Desde hace 35 años, la ciudad celebra el Maratón de los Cuentos, organizado por el SLIJ.

**Helsinki** (Finlandia). Sede de la asociación Kulttuurikeskus Ninho ry, que produce y organiza muchos eventos de narración oral.

**Innsbruck** (Austria). Bajo el título Feuermond, se desarrollan allí eventos de narración oral en el mes de julio.

**Kuldīga** (Letonia). Allí tiene lugar el festival de narración oral Ziv Zup de Curlandia.

**Ljubljana** (Eslovenia). Sede del Storytelling Studio, que parte de la idea de que los niños son narradores creativos por naturaleza.

**Logroño** (España). Allí tiene lugar el Festival de Narrativas Cuéntalo, para todas las edades.

**Portico di Romagna** (Italia). Sede del Centro Italiano de Storytelling, que realiza actividades de narración oral.

**Simat de la Valldigna** (España) Allí se hace el festival Contescoltes, organizado por varias bibliotecas de la zona. 18 ediciones.

**Sofia** (Bulgaria). Sede la asociación Comunidad Búlgara de Narración Oral.

**Tartu** (Estonia). Sede de los Archivos de Folclore y del Museo Literario de Estonia.

**Úbeda** (España) Su asociación Malión ha organizado siete ediciones del Festival “En Úbeda se cuenta...”.

**Vilnius** (Lituania). Sede de los Archivos de Folclore del Instituto de Literatura y Folclore Lituano.

**Warsaw** (Polonia). Allí tiene lugar el Festival Internacional de Narración Oral Histories Herstories.



## STORYTELLING SITES MEETING PROGRAMME

Psychologist Stevan Harnad asserts that three major revolutions have shaped human communication: the development of speech, the emergence of writing, and the invention of the printing press. He maintains that we are currently witnessing the fourth, with the development of new communication technologies brought about by the Internet.

Despite all these changes, there is one habit that has always accompanied human beings: the habit of telling stories. New communication technologies may seem to encourage us to abandon this tradition, but they will not succeed. The ANCESTOR project promotes the tradition of storytelling and, for this reason, has organized this Meeting. Through it, the project aims to offer Storytelling Sites across the EU the opportunity to meet in a peaceful setting, get to know one another, and lay the groundwork for collaboration. Those of us dedicated to nurturing storytelling do so out of the conviction that stories are essential to life. Coming together and listening to one another will help us strengthen our resolve to keep moving forward on a path that, at times, seems to go against the tide.

### WEDNESDAY, 10 JUNE

**09:30** Inauguration. Welcome address by the authorities.

**10:00** Conference: “The importance of stories in human life”. By Gustavo Martín Garzo. Spanish writer with a keen interest in mythology, biblical themes, legends and traditional tales. He has been awarded the country's most prestigious literary prizes.

**11:00** Mid-morning coffee.

**11:30** The purpose of this Meeting. What is a Storytelling Site? Curren status of the European Network of Storytelling Sites and Towns ENSST. Blanca Calvo (SLIJ).

**12:00** Presentation of six of the Storytelling Sites taking part in the Meeting: Bray (Ireland); Chevilly-Larue (France); Dublin (Ireland); Galway (Ireland); Grenoble (France); Portico di Romagna (Italy).

**17:00** Conference: “The socioeconomic benefits of culture: the positive impact of creating routes that connect the Storytelling Sites of Europe”. By Sendy Ghirardi, expert in the social impacts of culture. Currently, project director at Culturalink and researcher at Econcult (University of Valencia), a research unit specialized in the economics of culture.

**18:00** Conference-Panel. Initial outlining of two Routes to connect European Storytelling Sites. Presented by:

María Jesús Such Devesa. Professor of Applied Economics at the Faculty of Economics, Business and Tourism of the University of Alcalá de Henares.

Blanca Rosa García Henche. Professor of Marketing and Market Research at the Faculty of Economics, Business and Tourism of the University of Alcalá de Henares.

Ana Rebollo Benito. Head of the Tourism, Commerce and Crafts Service of the Provincial Delegation of Economy, Business and Employment of Guadalajara.

Elena Ruiz Sanz. Head of the Tourism Department at Guadalajara City Council.

María Esteban Gajero. Tourism officer at the Provincial Council of Guadalajara.

**21:30** Guided storytelling tour of Guadalajara. With Manuel Granado (tourist guide) and Estibi Mínguez (storyteller).